

经典译文之诗歌篇：山上的老屋 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/470/2021_2022__E7_BB_8F_E5_85_B8_E8_AF_91_E6_c67_470307.htm 山上的老屋 埃德温阿林顿罗宾逊 他们都已离去，只留下大门紧闭的老屋，冷冷清清，默默无语。断壁灰暗，往日的旧居，凄厉的寒风吹拂，他们都已离去。人迹渺茫，满目空虚，谁来把陈年是非讲述，冷冷清清，默默无语。我们为何踏着蹒跚的步履，围绕破败的门窗徘徊盼顾？他们都已离去。那梦幻般的嬉戏欢娱，太过久远，太过模糊，冷冷清清，默默无语。眼前唯有废墟，山上的这间老屋：他们都已离去，冷冷清清，默默无语。

The House on the Hill Edwin Arlington Robinson They are all gone away , The House is shut and still , There is nothing more to say. Through broken walls and gray The winds blow bleak and shrill : They are all gone away. Nor is there one to-day To speak them good or ill : There is nothing more to say. Why is it then we stray Around the sunken sill ? They are all gone away , And our poor fancy-play For them is wasted skill : There is nothing more to say. There is ruin and decay In the House on the Hill : They are all gone away , There is nothing more to say. 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com